

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chCO_r)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chCO_r089

Édition critique

1259, 13-30 avril ou 1260 (n.st.), 1-3 avril^[a]

Type de document: charte: rachat

Objet: Acte analogue au n^o 77, mais établi au nom et sous les sceaux de Guillaume, maître de l'Hôpital de saint Antoine de Viennois, et des frères del'Hôpital.

Auteur: Guillaume, maître de l'Hôpital de saint Antoine de Viennois et les frères del'Hôpital

Sceau: Acte établi au nom et sous les sceaux de Guillaume, maître de l'Hôpital de saint Antoine de Viennois, et des frères de l'Hôpital.

Bénéficiaire: l'hôpital des Antonins d'Etas

Autres Acteurs: Mathieu de Nesle, sa mère Eglantine, sa grand-mère Adeline, Mathieu d'Etas, Jeande Nesle, les frères de l'hôpital des Antonins d'Etas, Guillaume, le maître del'Hôpital de saint Antoine de Viennois, les frères de l'Hôpital de saint Antoine de Viennois

Support: Parchemin jadis scellé de deux sceaux sur double queue.

Lieu de conservation: AD CO_r 117 ter H 1247.

Transcription de la charte

1 Nos, freres Guillaume, don *et* ministres de l'Ospital de saint
 Antoine de Viennois, et nos, li frere d'icelui me\2ismes Hospital, **2**
 façons savoir à touz cels qui verront *et* orront cels presentes lettres
3 que, por l'aumosne que madame A\3glantine ^[1], mere mon
 seingnor Mathé de Naeles, fist à nostre maison de l'Ospital de saint
 Antoine d'Estez, **4** c'est à savoir dix \4 livres de terre por une
 chapelenie dont cil Mathex devoit cent soldees de terre à digenois
 por son partaige; **5** *et* por l'aumosne \5 madame Adeline, mere de la
 devant dite Aglantine, **6** dont li diz Mathez devoit quarante soldees
 de terre ausiment à dige\6nois; **7** *et* por dous setiers *et* demi d'
 avoine ne *que* il devoit por l'aumosne mon seingnor Mathé d'Estez
 sus la coustume d'Estez *por* son partaige; **8** por cels aumosnes desus
 dites ai doné *et* otroié icil Mathex de Naeles à nostre devant dite
 maison \7 d'Estez quant *que* il ai ou four d'Estez, *et* quant *que* il *et* si
 hoir i poent *et* doivent *et* atendent à avoir, à tenir à touz jorz mais en
 parmaingnable aumosne sanz contredit; **9** *et* ai doné *et* otroié à la
 devant dite maison d'Estez lou foaige dou four en ses \8 bois en touz
 arbres fors *que* en chesnes; **10** en tel meniere *que* li diz Mathex ne si
 hoir ne poent avoir ne faire four en \9 la vile d'Estez ne ou finaige
 mais *que* celui desus nomé qui est à la dite maison d'Estez. **11** Et li
 fourz *et* li fornaiges de touz \10 les habitanz qui sont suen ne seront
 ne à lui ne à ses hoirs de cele vile, *par* l'otroi d'icelui Mathé. **12** Et li
 frere de la devant di\11te maison doivent cuire au devant dit Mathé
et à ses hoirs lor pain de lor maison sanz fornaige. **13** Et se il avenoit
 chose *que* \12 li hons de la vile d'Estez qui fust hons mon seingnor
 Mathé ou à ses hoirs ou lor justisables cuisoit à autre four *que* au
 four \13 desus dit, cil Mathex *et* si hoir sont tenu à faire rendre lou
 chetel as freres de la dite maison, *et* li diz Mathex *et* si hoir se

doivent \14 joïr de l'a_mende ^[2]. **14** Et por lou don *que* cil Mathex ai fait de ce four por lui *et* por ses hoirs à la maison desus dite et as freres, li fre\15res de la dite maison par nostre velonté ont quitté lou dit Mathé *et* ses hoirs des aumosnes desus dites *et* des rentes et des issues \16 qui passees sont qui *apartient* es aumosnes desus dites; **15** en tel meniere *que*, por lou don *et* por l'assise *que* cil Mathex ai fait \17 por lui *et* por ses hoirs dou dit four à la dite maison de saint Antoine d'Estez *et* as freres, li maisons *et* li frere d'Estez doivent \18 deservir la chapelenie qui desus est nomee por madame Aglantine, **16** *et* doivent faire chanter en une chapele establee por la cha\19 pelenie desus nomee assise en la vile d'Estez, à la velonté de mon seingnor Mathé *et* de ses hoirs, quatre foiz la semaine, c'est \20 à savoir lou lundi *et* lou mescredi *et* lou venredi *et* lou samedi. **17** Et *que* ceste chose soit ferme *et* estable, nos avons mis noz seals \21 en cels presentes lettres. **18** Ce fu fait en l'an de grace ·M.CC. *et* cinquante *et* neuf, ou mois d'avril.

Notes de fiche

[a] La date à retenir est probablement 1259, cet acte faisant suite à un acte de décembre 1258.

Notes de transcription

[1] On a récrit par erreur *Ag* sur la tache qui a fait disparaître le *g*.

[2] Ainsi coupé: *lamende*.